



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/24578
21 de septiembre de 1992
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

SEGUNDO INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE EL DESPLIEGUE DE LA AUTORIDAD PROVISIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS EN CAMBOYA

INTRODUCCION

1. El 1º de mayo de 1992 presenté al Consejo de Seguridad mi primer informe sobre el despliegue de la Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya (APRONUC) (S/23870). Posteriormente presenté dos informes especiales (S/24090, de 12 de junio de 1992, y S/24286, de 14 de julio de 1992). El primero dio lugar a una declaración del Presidente del Consejo de Seguridad formulada el 12 de junio de 1992 (S/24091) y el segundo constituyó la base de las deliberaciones del Consejo que culminaron en la aprobación de la resolución 766 (1992), de 21 de julio de 1992. El presente informe se somete con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 10 de la resolución 745 (1992).

I. PROGRESOS REALIZADOS HASTA LA FECHA EN LA APLICACION DE LAS RESOLUCIONES 745 (1992) Y 766 (1992) Y ACTIVIDADES QUE TODAVIA DEBEN LLEVARSE A CABO

A. Generalidades

2. La Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya (APRONUC) se encuentra ahora desplegada prácticamente en su totalidad en casi todo el territorio de Camboya. Sin embargo, la persistente negativa del Partido de Kampuchea Democrática (PDK) a permitir el acceso del personal de la APRONUC a las zonas bajo su control o a acantonar sus fuerzas como se solicitó en el plan de ejecución (S/23613) es motivo de profunda preocupación. Como expliqué en mi segundo informe especial, el Partido ha introducido sus propias interpretaciones de las disposiciones de los Acuerdos de París relativos a la verificación de la retirada y el no retorno de las fuerzas extranjeras y a las funciones y facultades del Consejo Nacional Supremo (véase S/23177, anexo). El Partido de Kampuchea Democrática asevera que no se han cumplido esas disposiciones y que, hasta tanto no se cumplan, no está en condiciones de proceder con la aplicación de las demás disposiciones. Con arreglo a esa aseveración, el Partido ha formulado diversas propuestas por las que se establecen las condiciones en las que estaría dispuesto a participar plenamente en el proceso de paz. Aunque mi Representante Especial ha estudiado detenidamente todas esas propuestas con miras a determinar la forma de tener en cuenta las preocupaciones del Partido, no ha sido posible aceptarlas porque son incompatibles con los Acuerdos de París.

3. Sin embargo, en otros aspectos, los trabajos de la misión se están llevando a cabo con presteza. El 5 de agosto de 1992 se aprobó la ley electoral. Ha comenzado la inscripción provisional de los partidos políticos y están en marcha los preparativos para la inscripción de votantes. Todavía se tiene la intención de celebrar las elecciones a más tardar en mayo de 1993. Está avanzando en forma sostenida la repatriación de refugiados y personas desplazadas; antes del 15 de septiembre de 1992 habían regresado a Camboya más de 115.000 personas, sin incidentes graves. La instalación progresiva de funcionarios civiles de las Naciones Unidas en las estructuras administrativas de las tres partes camboyanas que cumplen con el proceso de paz ha permitido que la APRONUC ejerza supervisión y fiscalización de conformidad con su mandato. Se ha ampliado a todas las provincias la labor de los componentes de policía civil y de derechos humanos. El Consejo Nacional Supremo ha aprobado algunos programas de asistencia de rehabilitación.

B. Relaciones con el Consejo Nacional Supremo

4. La APRONUC continúa gozando de la cooperación y el apoyo plenos del Príncipe Norodom Sihanouk, Presidente del Consejo. Desde la presentación de mi primer informe el Consejo ha realizado 12 reuniones. En esas reuniones, por iniciativa de la APRONUC, el Consejo aprobó algunas medidas relativas a diversos aspectos de la labor de la APRONUC, que se examinan a continuación.

5. El Consejo Nacional Supremo continúa realizando sus funciones conforme a lo establecido en el arreglo político amplio y su relación con la APRONUC ha sido por lo general armoniosa y productiva, pese a las limitaciones que se han experimentado como consecuencia de que el Partido de Kampuchea Democrática no ha participado plenamente en el proceso de paz. En la reunión del Consejo celebrada el 7 de mayo de 1992, el Príncipe Sihanouk y los demás miembros presentes firmaron el acuerdo sobre el estatuto jurídico de la APRONUC en Camboya. De conformidad con los Acuerdos de París, la APRONUC ha mantenido plenamente informado al Consejo acerca de sus actividades.

C. Componente de derechos humanos

6. El fomento de un mejor conocimiento y respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales es indispensable para crear un entorno en que se puedan realizar elecciones libres e imparciales. Para lograrlo, el componente realiza actividades en tres amplias esferas. En primer lugar, ha alentado al Consejo Nacional Supremo a que se adhiera a los instrumentos internacionales pertinentes de derechos humanos y ha llevado a cabo un examen de los sistemas judiciales y penales vigentes a la luz de sus disposiciones. En segundo lugar, ha comenzado una amplia campaña de información y educación sobre derechos humanos, en estrecha cooperación con la División de Información y Educación de la APRONUC. En tercer lugar, ha investigado denuncias relacionadas con los derechos humanos y ha adoptado las medidas correctivas en los casos necesarios.

7. Al 18 de septiembre, se habían asignado funcionarios de derechos humanos en 15 de las 21 provincias, se enviarán otros a tres provincias más antes del 25 de septiembre y el resto a comienzos de octubre. Además, se han asignado

/...

dos oficiales en las zonas que se encuentran bajo control del Frente Unido Nacional para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa y del Frente de Liberación Nacional del Pueblo Khmer. Todavía no se ha concedido al componente acceso a la zona bajo control del Partido de Kampuchea Democrática.

8. Después de la ratificación de los Pactos Internacionales de Derechos Civiles y Políticos y de Derechos Económicos, Sociales y Culturales 1/, el 20 de abril de 1992, por parte del Consejo Naciones Supremo, el 10 de septiembre éste convino en adherirse a la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Cruelles, Inhumanos o Degradantes 2/, a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer 3/, la Convención sobre los Derechos del Niño 4/ y la Convención 5/ y el Protocolo 6/ sobre el Estatuto de los Refugiados.

9. A fin de prestar apoyo a los grupos nacionales de derechos humanos, el componente ha organizado sesiones de capacitación para organizaciones locales, maestros, personal administrativo de las escuelas y otras personas. También proyecta organizar en Phnom Penh un simposio internacional sobre los derechos humanos en Camboya del 30 de noviembre al 1° de diciembre de 1992.

10. Se han presentado al componente más de 250 denuncias de hostigamiento e intimidación, detención arbitraria, homicidio, destrucción de bienes y lesiones. De esas denuncias, 130 se han remitido a otros componentes de la APRONUC, 13 no se han confirmado y el resto es objeto de investigación por el componente de derechos humanos. En todas las investigaciones, el componente trabaja en estrecha cooperación con el componente de policía civil.

11. También han comenzado las labores relativas a la reforma penitenciaria, aunque hasta la fecha únicamente en las prisiones fiscalizadas por las autoridades de Phnom Penh. Se ha creado una Comisión de Fiscalización de Prisiones y como consecuencia de su examen se puso en libertad en el mes de mayo a 108 presos detenidos sin juicio y a otros 150 en agosto. Además, el componente ha realizado reuniones de información sobre derechos humanos para los oficiales de la policía civil de la APRONUC y los voluntarios de las Naciones Unidas.

D. Componente electoral

12. En el marco del componente electoral se ha asignado a unos 150 funcionarios internacionales a la sede de la APRONUC y a provincias. Se prevé que para fines de septiembre lleguen otros 20. Ya se han asignado casi todos los 400 voluntarios de las Naciones Unidas a nivel de distrito, en tanto que también se encuentra en marcha la asignación de unos 1.000 funcionarios de contratación local.

13. La ley electoral, presentada por la APRONUC el 1° de abril de 1992, fue aprobada por el Consejo Nacional Supremo el 5 de agosto y promulgada el 12 de agosto. Difiere del proyecto presentado en abril en dos aspectos. Luego de amplias consultas, se decidió que, a fin de atender a la preocupación expresada por las partes de que la franquicia se limitara a las "personas de Camboya", el texto de los Acuerdos de París debía interpretarse en el sentido que conceda el

derecho a inscribirse a "toda persona de Camboya", concepto que se definía de la manera siguiente:

a) Una persona nacida en Camboya, uno de cuyos progenitores por lo menos hubieran nacido en Camboya, o

b) Una persona, independientemente del lugar en que hubiese nacido, uno de cuyos progenitores por lo menos fuera o hubiera sido una persona de Camboya a los efectos de lo dispuesto en el párrafo a).

14. En segundo lugar, se enmendó el proyecto de ley para que los camboyanos residentes en el extranjero pudieran votar en un centro electoral en Europa, otro en América del Norte y otro en Australia. Sin embargo, la inscripción de votantes se sigue efectuando exclusivamente en Camboya.

15. El 15 de agosto empezó la inscripción provisional de los partidos políticos, y hasta el momento 14 organizaciones han manifestado su interés en inscribirse. La APRONUC ha preparado la documentación necesaria. De conformidad con la ley electoral, la APRONUC debe garantizar el derecho de los partidos políticos a abrir oficinas en todo el país. En conversaciones con la APRONUC, las autoridades de Phnom Penh han convenido en revocar su política de no permitir que otros partidos abran oficinas en las zonas bajo su autoridad. El 10 de septiembre de 1992, mi Representante Especial informó al Consejo Nacional Supremo de que había entrado en vigor el artículo electoral según el cual los partidos políticos tenían derecho a abrir oficinas en todo Camboya. En la misma reunión, el Sr. Hun Sen anunció que se permitiría a otros partidos además del Partido de Kampuchea Democrática, abrir oficinas en las zonas bajo su administración. Se permitiría al Partido de Kampuchea Democrática abrir una oficina cuando diera a la APRONUC acceso a las zonas sobre las que ejerce autoridad.

16. Se prevé que la inscripción de los votantes comience en octubre de 1992, como se pide en el plan de ejecución (S/23613) según las últimas estimaciones demográficas, parece ser que la población electora es de unos 5 millones de habitantes, o sea un poco más de los 4,3 millones estimados en el plan de ejecución. Sin embargo, la APRONUC hará todos los esfuerzos posibles para mantener la cifra prevista de aproximadamente 800 estaciones de inscripción. Es probable que las otras modalidades del proceso electoral se mantengan como se han descrito en el plan de ejecución.

17. La incertidumbre respecto de las intenciones del Partido de Kampuchea Democrática tiene un efecto adverso sobre la planificación del componente electoral. Además, tal vez ya no sea posible prever las disposiciones prácticas para la educación, capacitación e inscripción de los votantes en las zonas controladas por el Partido de Kampuchea Democrática si se da a la APRONUC acceso a dichas zonas sólo cuando el proceso electoral haya llegado ya a una etapa avanzada.

18. Actualmente el componente examina una propuesta para celebrar una elección presidencial simultáneamente con la elección de una asamblea constituyente. Las partes camboyanas y el propio Príncipe Sihanouk han manifestado su apoyo a esta idea, considerando que dicha elección tendría un efecto estabilizador en el período posterior a las elecciones. Sin embargo, no se prevé una elección

/...

presidencial en los Acuerdos de París ni en el plan de ejecución. Por consiguiente, sería necesaria la autorización del Consejo de Seguridad, así como la asignación de recursos adicionales.

E. Componente militar

19. El componente militar de la APRONUC se encuentra casi completamente desplegado en Camboya, con un total de efectivos ligeramente inferior a la cifra prevista de 15.900, con 12 batallones de infantería, observadores militares, elementos de ingeniería, señalamiento, naval, aéreo y otros elementos, por un total de unos 15.100 efectivos en todas las categorías.

20. El componente ha establecido nueve puestos de inspección en la frontera de Camboya con Viet Nam, dos en la frontera con la República Democrática Popular Lao y siete en la frontera con Tailandia. También se han establecido puestos de inspección en los aeropuertos y en el puerto de Sihanoukville, así como en otras rutas principales del país. Se complementa los puestos de inspección con patrullas ordinarias para descubrir y desalentar cualquier movimiento no autorizado de personas armadas y de armas, para refrenar el bandidaje y establecer la presencia de la APRONUC. De conformidad con los Acuerdos de París, el componente también se encarga de investigar las violaciones del cese del fuego y la posible presencia de fuerzas extranjeras, así como de ubicar reservas secretas de armas.

21. Las violaciones del cese del fuego cometidas desde el primer informe sobre los progresos realizados han sido poco importantes, pero la negativa del Partido de Kampuchea Democrática a permitir que la APRONUC tenga acceso a su zona y acuartele allí sus fuerzas, ha obstaculizado gravemente las operaciones del componente militar. En especial, ha habido varios casos de tiroteos contra helicópteros de la APRONUC, la mayoría de ellos procedentes de zonas que se cree están bajo el control de las fuerzas armadas del Partido de Kampuchea Democrática. Mi Representante Especial y el Comandante de la Fuerza se han mantenido en contacto continuo con el Presidente del Partido de Kampuchea Democrática y sus asociados, para tratar de encontrar una solución a estos problemas, como lo he descrito en mis informes especiales primero y segundo. El 27 de agosto, un portavoz superior del Partido de Kampuchea Democrática anunció que el Ejército Nacional de Kampuchea Democrática estaba dispuesto a acuartelarse aun antes de la verificación completa de la retirada y no retorno de las fuerzas extranjeras, pero sin fijar una fecha para el acuartelamiento. El portavoz anunció también la intención del Ejército Nacional de Kampuchea Democrática de reincorporarse al Grupo Militar Conjunto de Trabajo tras una ausencia de unos tres meses. Esto se realizó el 17 de septiembre y constituye un acontecimiento positivo.

22. La falta de colaboración del Partido de Kampuchea Democrática no ha impedido que el componente militar empiece la reagrupación, el acuartelamiento y desarme de las fuerzas armadas de las tres facciones que están cumpliendo con

/...

sus obligaciones en virtud de los Acuerdos de París. Para el 10 de septiembre, la APRONUC había acuartelado a más de 50.000 tropas, como se ve a continuación:

| | |
|---|---------------|
| Fuerzas Armadas Populares Camboyanas | 42 368 |
| Ejército Nacional de Kampuchea Independiente | 3 445 |
| Fuerzas Armadas de Liberación Nacional del Pueblo Khmer | 6 479 |
| Ejército Nacional de Kampuchea Democrática | - |
| Total | <u>52 292</u> |

Asimismo, la APRONUC ha tomado bajo su custodia unas 50.000 armas.

23. Se ha dado a unas 38.000 tropas acuarteladas una licencia agrícola, para la cosecha del arroz, después de que hubieran entregado sus armas y tarjetas de identificación. Todas ellas están sujetas a ser llamadas con 15 días de aviso para garantizar un acuartelamiento total antes de que empiece el proceso de movilización oficial. /...

24. El componente sigue dando entrenamiento en despeje de minas a los miembros de las partes camboyanas. Se han establecido 11 centros de capacitación en despeje de minas y se ha capacitado ya a unos 850 soldados. Por razones de seguridad, se ha duplicado de dos a cuatro semanas la duración de cada curso de capacitación. No ha habido bajas entre los soldados. Unos 350 de ellos se encuentran empleados por la APRONUC en actividades de despeje de minas, especialmente los que apoyan directamente los programas de repatriación y rehabilitación y los que son necesarios en relación con el establecimiento en curso de la APRONUC. Por ejemplo, se ha despejado de más de 1.000 minas una zona de unos 22.000 metros cuadrados, al este de la carretera 69 en el sector 2.

F. Componente de administración civil

25. Las actividades de administración civil de la APRONUC se rigen por los Acuerdos de París y el plan de ejecución, así como por la propuesta para debate (documento oficioso) redactada por los participantes en la Conferencia Ministerial de Tokio sobre la rehabilitación y reconstrucción de Camboya (véase el documento S/24286, anexo).

26. Se han asignado más de 800 miembros del componente de administración civil: unos 200 funcionarios de contratación internacional y 600 de contratación local. Como a los demás componentes de la APRONUC, hasta la fecha se ha negado al personal de administración civil acceso a las zonas controladas por el Partido de Kampuchea Democrática. Sin embargo, el componente ha elaborado un plan para regular las estructuras administrativas del Partido de Kampuchea Democrática, que podrá ejecutarse tan pronto como la APRONUC tenga acceso a ellas. Se ha establecido contacto con las administraciones de otros dos partidos camboyanos, el Frente Unido Nacional para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa y las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional del Pueblo Khmer, y a fines de agosto se enviaron a sus zonas contralores civiles. Sin embargo, la

/...

mayor parte del personal de administración civil ha sido asignado a las estructuras administrativas de las autoridades de Phnom Penh.

27. El objetivo del control directo es garantizar un medio neutral en que sea posible celebrar elecciones libres e imparciales. Para alcanzar este objetivo en términos operacionales, el componente de administración civil utiliza tres medios complementarios de control: control a posteriori, control a priori y evaluación. El control a posteriori se logra cuando se recibe toda la documentación relativa al funcionamiento de las estructuras administrativas existentes, incluidos los aspectos de adopción de decisiones, normas de personal y cuestiones relacionados con los pertrechos. El control a priori se logra cuando el componente ejerce su autoridad para tener un conocimiento previo de todas las decisiones tomadas por las estructuras, así como la autoridad de modificar decisiones que tratan, por ejemplo, del personal, las finanzas y la venta de activos. El control por evaluación se logra mediante la propuesta de introducir mejoras en el funcionamiento de las estructuras administrativas existentes. Día a día, estos tres medios de control directo se ejercen en diversas formas, incluida la presencia física del personal de administración civil junto con sus contrapartes de más alto rango en las estructuras administrativas existentes, reuniones semanales entre el personal de la APRONUC y sus contrapartes y el establecimiento de sectores separados para la adopción de decisiones, de modo que el personal de administración civil pueda ejercer un control a priori de las decisiones.

28. De conformidad con los párrafos 102 y 103 del plan de aplicación, el componente de administración civil pidió a cada una de las cuatro partes camboyanas que presentara una lista de su reglamentación corriente para que la APRONUC la examinara. Todas las partes cumplieron con esa petición, salvo el Partido de Kampuchea Democrática. Por iniciativa de la APRONUC, el Consejo Nacional Supremo, en sus sesiones celebradas el 20 de abril y el 5 de junio de 1992, aprobó leyes en las cuales se incorporaban los derechos de libertad de asociación y de reunión. En su sesión del 10 de septiembre, el Consejo Nacional Supremo aprobó igualmente un conjunto de principios relacionados con el sistema jurídico, la legislación penal y el procedimiento penal. El objetivo de dichas leyes era establecer normas uniformes para el poder judicial y dictar leyes sustantivas que fueran aplicables en toda Camboya y estuvieran en consonancia con los instrumentos adoptados por las Naciones Unidas.

29. El 1º de julio de 1992, el componente de administración civil comenzó a ejercer pleno control en las cinco esferas críticas de la administración de Phnom Penh, como se ha descrito en los Acuerdos de París: relaciones exteriores, defensa nacional, seguridad pública, finanzas e información. Los ministerios de defensa, seguridad nacional, relaciones exteriores, de asuntos consulares y finanzas y en el banco nacional de Phnom Penh en la actualidad tienen adscritos entre uno y tres funcionarios de la administración civil. Para el 15 de julio, se habían establecido oficinas de la administración civil de la APRONUC en las 21 provincias. En la actualidad hay aproximadamente 95 funcionarios internacionales en la oficina de Phnom Penh y 123 en las provincias. Además, de conformidad con los párrafos 2 y 3 de la sección B del anexo 1 de los Acuerdos, la APRONUC ha establecido control optativo en varias esferas cuya influencia directa en el resultado de las elecciones se ha determinado.

/...

1. Actividades de la administración civil en Phnom Penh

a) Relaciones exteriores

30. En el párrafo 10 de la propuesta para debate se afirma:

"Tras la consulta pertinente con el Consejo Nacional Supremo ..., la APRONUC, mediante la fiscalización de la administración civil, supervisará la expedición de visados para todos los extranjeros que deseen ingresar a cualquiera de las zonas del territorio de Camboya. El Consejo Nacional Supremo analizará la posibilidad de expedir un sello uniforme, a nombre del Consejo Nacional Supremo, para dar validez a las solicitudes de pasaporte, los documentos de viaje y las cédulas de identidad de los camboyanos."

31. La APRONUC ha establecido su presencia siete días a la semana en el Aeropuerto Internacional de Pochentong en Phnom Penh, con el propósito de contribuir a dar solución a cualquier problema de inmigración que pudiera presentarse. El Servicio de Relaciones Exteriores del componente de administración civil ha propuesto asimismo a las autoridades de Phnom Penh que suspendan el requisito de visados de salida para los camboyanos. La propuesta está en examen. La APRONUC también ha proporcionado pasaportes del Consejo Nacional Supremo al Príncipe Sihanouk y a los miembros de su círculo familiar, así como a los miembros del Consejo Nacional Supremo y a su secretaría.

32. Por otra parte, el componente ha asumido control de la recepción y distribución de la ayuda externa. Esto no entraña únicamente la supervisión de los oficiales competentes del ministerio de relaciones exteriores, sino también de los funcionarios de los organismos y órganos administrativos que trabajan en esa esfera, tales como el Comité de Réception de l'Aide Humanitaire y la Cruz Roja de Camboya.

b) Defensa nacional

33. Los oficiales del Servicio de Defensa del componente han inspeccionado la estructura administrativa de Phnom Penh que se ocupa de la defensa y tienen proyectado visitar en breve las estructuras del Frente Unido Nacional para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa y de las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional del Pueblo Khmer. Sus inspecciones e investigaciones han revelado un alto nivel de actividad política del Partido Popular Camboyano (PPC) dentro de las fuerzas armadas de las autoridades de Phnom Penh. Se preparan medidas para limitar esa actividad. Al 1º de septiembre, el Servicio contaba con una dotación completa; en la actualidad se sustituyen las inspecciones periódicas con un control completo y directo de las decisiones. El Servicio ha pedido también que se levante un inventario de los bienes.

c) Seguridad pública

34. El control que se ejerce sobre la seguridad pública, en colaboración con los componentes de policía civil y de derechos humanos ha llegado a una etapa adelantada. Además de compilar toda la legislación existente y de modificar las leyes que resulten incompatibles con los Acuerdos de París, el Servicio de Seguridad Pública ha preparado códigos de conducta. El Grupo de Trabajo de

/...

seguridad pública, que está integrado por los representantes de las cuatro partes bajo la presidencia de la APRONUC, se reúne dos veces al mes.

d) Finanzas

35. Se instituyó la fiscalización directa en esta esfera el 1° de julio de 1992 que quedó plenamente establecida en la primera parte del mes de septiembre. Por lo que se refiere a las autoridades de Phnom Penh, en cada uno de los ministerios, en el Banco Nacional de Camboya y en todas las administraciones provinciales, con seis excepciones que se corregirán en breve, se cuenta con la presencia de contralores financieros. Se han establecido mecanismos concretos que permitirán que la APRONUC examine y apruebe las partidas de gastos individuales. También se ponen de relieve las fuentes más importantes de ingresos, por ejemplo los derechos de aduana. Se ejerce control sobre los gastos y los ingresos con referencia al Frente Unido Nacional para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa y a las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional del Pueblo Khmer. Por el momento no se puede ejercer fiscalización alguna sobre el Partido de Kampuchea Democrática.

e) Información

36. El Director de la División de Información y Educación ha establecido un grupo de trabajo, integrado por representantes de las partes camboyanas y de los medios de información, cuyo propósito es mantener su participación en las actividades que realiza la APRONUC con el fin de ejercer control directo en la esfera de la información y de mantenerlos informados de esas actividades. La División ha presentado al grupo de trabajo un código de conducta de los medios de información, que fue preparado en colaboración con el componente de derechos humanos. El propósito de ese código es establecer los principios para el ejercicio de la libertad de prensa y de los derechos y obligaciones de las organizaciones de medios de información y los organismos, órganos y oficinas administrativos que trabajan en la esfera de la información, especialmente en el contexto de las elecciones. Las medidas para velar por la igualdad de acceso de los medios de información, de conformidad con los Acuerdos de París, será cuestión prioritaria de las deliberaciones que se celebren en el grupo de trabajo de los medios de información. El Director de Información ha visitado también las estaciones de radiodifusión y las instalaciones de prensa de tres de las cuatro partes, excepción hecha del Partido de Kampuchea Democrática.

f) Investigaciones y denuncias

37. De conformidad con su mandato (véase S/23613, párr. 108), el componente de administración civil ha establecido igualmente un mecanismo para investigaciones y denuncias, que trabaja en estrecha colaboración con los componentes de policía civil, electoral y de derechos humanos. El Servicio ya ha examinado unas 50 denuncias.

g) Control optativo

38. El 26 de mayo, el Consejo Nacional Supremo convino con una propuesta de la APRONUC en el sentido de determinar, aparte de las cinco esferas descritas en los Acuerdos de París, los organismos, órganos y oficinas administrativos que podrían influir directamente en el resultado de las elecciones y que, en

/...

consecuencia deberían colocarse bajo la supervisión directa o el control de la APRONUC. Esto se hizo en cumplimiento del párrafo 2 de la sección B del anexo I de los Acuerdos de París. Se convino en que los órganos de que se trataba deberían ser aquellos que se ocupan de la salud pública, la educación, la pesca marina y fluvial, las comunicaciones y los correos, la distribución y producción de energía, las aguas navegables y el transporte público, el turismo y los monumentos históricos, las minas y la administración general. Se convino además en que todos los organismos, órganos y oficinas administrativos distintos de los que se ha enumerado en párrafos anteriores, en cumplimiento del párrafo 3 de la sección B del anexo I de los Acuerdos, deberían estar sujetos a una supervisión general.

2. Actividades de la administración civil en las provincias

39. Se han establecido sedes provinciales que en la actualidad funcionan en las 21 provincias, incluidas las ciudades de Phnom Penh y Sihanoukville. La sede provincial típica está integrada por un Director, un Director Adjunto, un oficial de finanzas y un oficial de derechos humanos e información, juntamente con personal de apoyo. Como se ha señalado en párrafos anteriores, también han sido adscritos a todas las provincias oficiales electorales que trabajan en estrecha cooperación con el personal de administración civil.

40. El 28 de agosto de 1992, la APRONUC convocó en Phnom Penh una reunión con los gobernadores provinciales designados por las autoridades de Phnom Penh con el propósito de examinar algunas cuestiones que se habían presentado en varias provincias a raíz de las actividades de supervisión y control que ejercen los directores provinciales de la APRONUC. Entre esas cuestiones están el derecho de los partidos políticos distintos del Partido Popular Camboyano a abrir oficinas en las zonas controladas por las autoridades de Phnom Penh, cuestiones relativas a la tierra y su propiedad, la libertad de movimiento y otras.

G. Componente de policía civil

41. De los 3.600 agentes de policía previstos en el plan de ejecución están desplegados actualmente unos 2.500. Ya están listos los arreglos para el despliegue de más de la mitad del resto del personal de policía y se están celebrando consultas con los Estados Miembros para lograr contar a la brevedad posible con el número total autorizado para los efectivos del componente de policía civil.

42. A pesar de ese atraso en su despliegue total, el componente ha podido extender sus actividades a todas las provincias. Ha establecido una presencia muy visible en Phnom Penh y en el plano provincial y está estableciendo estaciones de policía en los distritos, al mismo tiempo que realiza patrullas regulares en las aldeas. Tiene una presencia permanente en las zonas del Frente Unido Nacional para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa y las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional del Pueblo Khmer, a fin de adiestrar y supervisar a sus fuerzas de policía civil. En la Conferencia de prensa del 27 de agosto mencionada anteriormente (párr. 21), el portavoz del Partido de Kampuchea Democrática dijo que el Partido enviaría representantes

/...

para que cooperaran con la policía civil de la APRONUC en siete provincias de Camboya. Ha comenzado esa cooperación.

43. El componente de policía civil trabaja en cooperación estrecha con los componentes de derechos humanos, electoral, militar, de administración civil y de repatriación, y muchas de sus actividades se han mencionado en las partes correspondientes a esos componentes.

44. Las funciones del componente comprenden también la orientación de las actividades de la fuerza local de policía hacia la lucha contra el creciente problema del bandolerismo en el interior del país. En cooperación con el componente militar, está realizando conversaciones acerca de la supervisión de puntos de control y de las patrullas que realizan en zonas de conflicto las fuerzas de policía existentes. Una cantidad de armas ha sido ya entregada a los supervisores de policía civil de la APRONUC, que ayudan a guarnecer los puntos de control fronterizos de la APRONUC.

45. Además de sus contactos periódicos con el funcionario de Phnom Penh responsable de la seguridad pública, el Comisionado de Policía de la APRONUC preside también un comité de control del tránsito en el que participan todas las partes, salvo el Partido de Kampuchea Democrática. Desde la llegada de la APRONUC, el volumen del tránsito en Phnom Penh ha aumentado considerablemente, con la consiguiente congestión y confusión entre los choferes que no están acostumbrados al tránsito intenso. Han ocurrido algunos accidentes y la policía civil de la APRONUC ha mejorado el adiestramiento y los procedimientos de control de tránsito de los agentes de policía de la capital, y también realiza cursos de capacitación para las fuerzas provinciales de policía.

46. Además de esas actividades sustantivas, el despliegue del componente en todo el país sirve para apoyar la presencia del componente militar y demostrar a los camboyanos el compromiso de la APRONUC con el proceso de paz. La presencia de la policía, como la de los militares, promueve la creación de un entorno político neutro, haciendo que los camboyanos estén conscientes de que no se tolerará el abuso del poder. Por ejemplo, los agentes de policía civil de la APRONUC tuvieron un papel importante en la liberación del Sr. Ieng Mouly, miembro del Consejo Nacional Supremo y en representación de las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional del Pueblo Khmer, cuando lo detuvo en julio la policía de las autoridades de Phnom Penh. Además, en varias ocasiones miembros del Ejército Nacional de Kampuchea Democrática se han presentado con sus armas ante el personal de la policía civil.

H. Componente de repatriación

47. Desde que comenzó la repatriación el 30 de marzo de 1992, más de 115.000 refugiados y personas desplazadas de Camboya han vuelto a su país bajo los auspicios del componente de repatriación de la APRONUC, actuando como organismo director de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (OACNUR). Eso se ha logrado sin incidentes importantes. Quedan por repatriar unas 250.000 personas, menos las que vuelvan espontáneamente sin ayuda de la APRONUC/OACNUR. La OACNUR está haciendo todo lo posible por informar a los refugiados de la situación reinante en sus lugares de destino final, especialmente los que son peligrosos o inaccesibles.

/...

48. Después de un comienzo relativamente lento durante el cual se puso a prueba la capacidad de absorción del país, la tasa mensual de retorno ha aumentado a más de 30.000 personas y se espera que aumente a hasta 40.000 durante la estación seca que se aproxima. Habida cuenta de esa tasa de retorno, de la constante cooperación de las autoridades de Tailandia y del creciente deseo de la población fronteriza por volver a su patria, las probabilidades de que la mayor parte de los repatriados estén de vuelta a tiempo para participar en el proceso electoral son muy altas. La repatriación se hace por aire, carretera, ferrocarril y, especialmente durante la actual situación de lluvias, por barco.

49. A pesar de los esfuerzos para diversificar las opciones de los repatriados, por ejemplo, el ofrecimiento de dinero en vez de tierras y materiales de construcción, sigue siendo motivo de preocupación la escasez de tierras disponibles y seguras. El ritmo lento de la desactivación de minas y las constantes disputas acerca de la propiedad de la tierra contribuyen a esa escasez, que se agudiza porque en algunas partes del país hay muchos incidentes de bandolerismo y casos de paludismo. No obstante, la búsqueda de tierras se ha extendido al centro y al este del país, que resultan muy prometedores. En julio de 1992, la OACNUR firmó con la organización no gubernamental Handicap International un acuerdo en que se prevé la contratación para la desactivación de minas de personal camboyano adiestrado y supervisado por la APRONUC.

50. El ritmo de la repatriación es tal que durante octubre de 1992 se cerrarán los tres campamentos más pequeños de la frontera: O'Trao, Site K y Sok Sann. El Partido de Kampuchea Democrática no ha tratado de estorbar o poner obstáculos a unas 35.000 personas que han vuelto a Camboya desde los campamentos que controla. Ciertamente, el Partido de Kampuchea Democrática ha cooperado en algunos aspectos con el componente de repatriación de la APRONUC. Por otra parte, la OACNUR ha adoptado medidas para ocuparse de la situación de seguridad en el mayor campamento de refugiados, Site 2, donde ha habido problemas crónicos de orden público.

51. Si bien hasta ahora la mayor parte de los repatriados han vuelto a zonas administradas por las autoridades de Phnom Penh, más de 6.000 han solicitado que se los transporte directamente a la zona de las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional del Pueblo Khmer, y pronto comenzará el transporte de los repatriados que desean ir a la zona del Frente Unido Nacional para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa. Puesto que la APRONUC no tiene acceso libre a la zona del Partido de Kampuchea Democrática, no hay planes para el transporte y la asistencia a los repatriados que van a esa zona. No obstante, es posible que algunos hayan ido por su cuenta.

I. Componente de rehabilitación

52. Poco después del establecimiento de la APRONUC en Camboya se creó un Comité de Asesoramiento Técnico del Consejo Nacional Supremo presidido por el Director de Rehabilitación de la APRONUC, a fin de facilitar la aprobación de proyectos con el consenso de las cuatro partes. El Partido de Kampuchea Democrática se negó inicialmente a cooperar en la labor del Comité de Asesoramiento Técnico porque consideraba que muchos de los proyectos que se examinaban tendían a apoyar de hecho a las autoridades de Phnom Penh mediante apoyo a la balanza de pagos y al presupuesto, en detrimento de las demás partes. No obstante, desde

/...

que se celebró en junio de 1992 la Conferencia Ministerial de Tokio sobre la rehabilitación y la reconstrucción de Camboya, en que la comunidad internacional prometió casi 880 millones de dólares para la ayuda a Camboya, el Partido de Kampuchea Democrática ha adoptado una actitud más positiva.

53. La APRONUC ha indicado siempre claramente que la ayuda internacional se prestaría bajo su dirección general y estaría destinada a mejorar las condiciones de vida de todos los camboyanos, independientemente de su afiliación política. Se guía al respecto por lo dispuesto en el párrafo 11 de la propuesta para debate elaborada en la Conferencia de Tokio, que dice:

"Es un principio fundamental que las actividades relacionadas con la asistencia multilateral y el apoyo al presupuesto, coordinadas por intermedio de la APRONUC durante el período de rehabilitación, sean asignadas al Consejo Nacional Supremo y desembolsadas cuando la APRONUC pueda supervisar la prestación de la asistencia o el gasto de dinero. En todo documento de las Naciones Unidas en que se hace referencia a la asistencia o al apoyo al presupuesto destinados a Camboya o a las autoridades de Camboya, se entiende claramente que esos términos se refieren a todo el territorio de Camboya o a las administraciones de todas las partes camboyanas. Asimismo, se entiende claramente que el apoyo al presupuesto destinado a pagar o subvencionar los sueldos de docentes, administradores, funcionarios, trabajadores de la salud, etc., de Camboya se aplica de acuerdo con la necesidad del territorio o administración controlados por cada una de las partes camboyanas."

El componente de rehabilitación se guía también por lo dispuesto en el párrafo 12 de la resolución 766 (1992).

54. En la reunión del Consejo Nacional Supremo celebrada el 16 de julio, la APRONUC presentó una lista de 10 programas por un total de más de 187 millones de dólares. El mayor era el programa de cooperación del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) (89 millones de dólares), que es un programa de tres años financiado y ejecutado por el UNICEF y destinado a mejorar el abastecimiento de agua potable y el saneamiento, las escuelas, los servicios de sanidad y la seguridad alimentaria, así como a apoyar a las mujeres desfavorecidas y prestar asistencia a los niños minusválidos o desfavorecidos. Le sigue en importancia un aide-mémoire para un préstamo en condiciones favorables del Banco Asiático de Desarrollo (BASD), por un valor de 74,4 millones de dólares, que abarca proyectos de transporte, energía, agricultura y educación. Las cuatro partes camboyanas apoyaron 9 de los 10 programas propuestos, pero el Partido de Kampuchea Democrática se opuso a la obtención de préstamos de una institución financiera internacional mientras no se resolviera la cuestión de la función y las facultades del Consejo Nacional Supremo. Finalmente, los 10 programas fueron aprobados por el Presidente del Consejo Nacional Supremo, de conformidad con las facultades que se le han conferido en virtud de los Acuerdos de París.

55. El 24 de agosto de 1992, el Consejo Nacional Supremo aprobó otros siete programas que requerían una financiación total superior a 15 millones de dólares, y el 10 de septiembre aprobó otros seis por un total aproximado de 27 millones de dólares.

/...

56. Las actividades correspondientes al componente de rehabilitación se orientan asimismo por el párrafo 9 de la propuesta para debate de Tokio, que dice lo siguiente:

"Todos los acuerdos sobre inversión y comercio extranjeros concertados por cualesquiera de las partes camboyanas deberán notificarse a la secretaria del Consejo Nacional Supremo y quedar sujetos a la supervisión de la APRONUC en consulta con el Consejo Nacional Supremo."

57. Se ha señalado a la atención del Consejo Nacional Supremo el problema de la explotación excesiva de los recursos naturales de Camboya. En la reunión del Consejo del 7 de mayo el Representante Especial adjunto del Secretario General había señalado que el agotamiento acelerado de las reservas de madera y minas de piedras preciosas del país, además de tener graves consecuencias para el medio ambiente, podía afectar de otra manera los intereses vitales y el futuro de Camboya. El Representante invitó al Consejo Nacional Supremo a que estudiara la posibilidad de establecer un mecanismo de revisión y examen de los diferentes arreglos contractuales relativos a la explotación de recursos naturales.

58. A raíz del renovado interés suscitado por este asunto en la propuesta para el debate de Tokio, el 23 de julio el Consejo Nacional Supremo decidió establecer otro Comité de Asesoramiento Técnico, también bajo la presidencia del Director de Rehabilitación de la APRONUC, con la misión de formular y recomendar al Consejo medidas específicas para resolver la cuestión. El Comité de Asesoramiento Técnico considera en la actualidad la conveniencia de recomendar al Consejo Nacional Supremo que, entre otras cosas, declare una moratoria nacional de las exportaciones de troncos de Camboya.

J. División de Información y Educación

59. La función de la División de Información y Educación de la APRONUC es explicar a los camboyanos de todo el país el fundamento de los Acuerdos de París y la índole, los objetivos y las actividades de la APRONUC. Tras dos decenios de luchas y aislamiento internacional, son muchos los camboyanos que no tienen mayor información sobre los esfuerzos de la comunidad internacional para ayudar a su país. Muchos son escépticos en cuanto a la aplicabilidad en Camboya de algunos conceptos básicos de derechos humanos, incluido el de celebrar elecciones libres y justas y organizar campañas políticas con la participación de muchos partidos.

60. Las cuatro partes camboyanas tienen sus propias estaciones de radiodifusión, que ofrecen a su audiencia una versión más o menos unilateral de la actualidad. Si bien las estaciones de radiodifusión de tres de las partes han cooperado con la APRONUC, difundiendo información sobre el proceso de paz y la función de las Naciones Unidas, la radio del Partido de Kampuchea Democrática ha demostrado una actitud cada vez más hostil hacia la Autoridad Provisional; el Partido de Kampuchea Democrática se ha negado a difundir información y programas de sensibilización pública de la APRONUC.

61. La División ha iniciado toda una gama de otras actividades para transmitir su mensaje a los camboyanos de todas las regiones del país y contrarrestar la propaganda negativa dirigida contra la APRONUC. Entre éstas figuran la

/...

producción de material audiovisual en el idioma jmer, que distribuye en todo el país el personal civil, policial y militar de la APRONUC.

62. Sin embargo, el principal vehículo de difusión del mensaje de la APRONUC es la radio en onda media (AM). Los planes de adquisición de nuevo equipo para la producción de material radiofónico de la APRONUC están bastante adelantados y se confía en que la Autoridad tenga su propia capacidad de radiodifusión a partir de octubre y esté funcionando plenamente en diciembre. La APRONUC tiene previsto utilizar uno de los poderosos transmisores de las autoridades de Phnom Penh como centro de sus operaciones que comienzan en octubre, pero como esa estación no llega a todo el país, será necesario instalar retransmisores para las provincias. En el ínterin, se han concertado acuerdos con el Ministro de Relaciones Exteriores de Tailandia y la Voz de América para establecer un transmisor de la Voz de América en Tailandia con el objeto de emitir, dos veces por día, programas de la APRONUC en las horas de mayor audiencia.

63. Uno de los obstáculos a la producción de información es lingüístico. La gran mayoría de los camboyanos sólo hablan jmer, lo que exige traducir a ese idioma todo el material de información. No se escatiman esfuerzos para localizar y contratar traductores competentes, pero su número sigue siendo muy limitado.

64. La comunicación de información sobre la APRONUC a los camboyanos seguirá revistiendo importancia, en particular mientras el Partido de Camboya Democrática se siga negando a cooperar con la Autoridad. La APRONUC deberá velar, asimismo, por que todos los partidos políticos inscritos tengan libre acceso a los medios de comunicación y por que los votantes dispongan de información sobre los procedimientos de inscripción y votación para las elecciones.

II. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

65. En los seis meses transcurridos desde su creación, la APRONUC ha avanzado considerablemente en pos de sus objetivos a pesar de las limitaciones impuestas por la negativa del Partido de Kampuchea Democrática a participar plenamente en el proceso de paz, en particular en la segunda etapa de la cesación del fuego. Tras la aprobación de la ley electoral, ha comenzado la inscripción provisional de los partidos y está por iniciarse la inscripción de los votantes. Se ha organizado un extenso despliegue militar que abarca la mayor parte del país, así como una sólida presencia policial que llega hasta el nivel de las aldeas. Se ha repatriado en condiciones de seguridad a más de 115.000 refugiados y personas desplazadas. La comunidad internacional ha prometido 880 millones de dólares para atender a las necesidades fundamentales de rehabilitación del país. Se han iniciado y están reforzando la supervisión y el control de las estructuras administrativas existentes de tres de las partes. La APRONUC continúa informando a los camboyanos de sus derechos humanos y fomentando la protección de esos derechos. Gracias a la campaña de información y de formación de conciencia pública, los camboyanos de todo el país están cada vez más familiarizados con todas las actividades de la APRONUC. De esta forma, la APRONUC ha adquirido un fuerte impulso que le permite avanzar simultáneamente en muchos frentes. Su presencia ya ha surtido un efecto profundo y probablemente duradero en Camboya. Estos logros no habrían sido posible sin el apoyo

/...

constante del Consejo de Seguridad y de la comunidad internacional, la plena cooperación de Su Alteza Real el Príncipe Sihanouk y la actitud positiva y buena voluntad de la gran mayoría de los camboyanos.

66. Tras haber pasado revista cuidadosamente a lo conseguido por la APRONUC hasta ahora, así como a los obstáculos que ha debido afrontar, sigo decidido a lograr que el proceso electoral se lleve a término de conformidad con el calendario establecido en el plan de ejecución. Si bien la actitud del Partido de Kampuchea Democrática ha limitado la ejecución del plan, la APRONUC ha hecho hincapié en todo momento en que la puerta sigue abierta para que el Partido de Kampuchea Democrática participe de manera cabal y constructiva en el proceso de paz y en que el componente militar sigue dispuesto a ocuparse del acantonamiento de las fuerzas del Ejército Nacional de Kampuchea Democrática. Mi Representante Especial ha indicado claramente también que, de conformidad con los Acuerdos de París, la APRONUC debe tener libre acceso a las zonas controladas por el Partido de Kampuchea Democrática y que debe permitirse que todos sus componentes funcionen en esas zonas conforme a lo previsto a fin de que puedan cumplir sus cometidos.

67. Entretanto, la APRONUC seguirá llevando adelante la ejecución de todas las disposiciones de los Acuerdos de París, incluidas las relativas a la verificación de la retirada de Camboya y el no retorno de las fuerzas extranjeras y a la cesación de la asistencia militar externa a las partes camboyanas. Es posible que ello exija aumentar el número de puestos de control dentro del país y a lo largo de las fronteras con uno o más de los países vecinos, así como modificar, según proceda, la dotación de personal de esos puestos de control y actualizar sus atribuciones. También es posible que se necesite organizar más patrullas militares e investigaciones militares más intensas.

68. Debe señalarse también que la insistencia del Partido de Kampuchea Democrática en no cumplir las obligaciones que asumió al firmar los Acuerdos de Paz obstruye la plena ejecución de esos Acuerdos. Si se permite que subsista la actual falta de orientación del proceso de paz, ello reducirá considerablemente la capacidad de la APRONUC de cumplir su mandato dentro del marco cronológico establecido por el Consejo de Seguridad. Es evidente que pronto llegará el momento de examinar seriamente la necesidad de tomar algunas decisiones difíciles sobre los medios necesarios para llevar adelante la operación. Naturalmente, las decisiones de ese tipo sólo pueden tomarse si la comunidad internacional está convencida de que se han desplegado todos los esfuerzos posibles para resolver las dificultades actuales. Por lo tanto, la APRONUC seguirá trabajando en estrecho contacto con las partes y con el Consejo Nacional Supremo a fin de determinar posibles soluciones dentro del marco de los Acuerdos de París.

69. Para que la APRONUC cumpla sus objetivos, es imprescindible contar con el apoyo constante de la comunidad internacional, en particular de los países vecinos, como se pide en la resolución 766 (1992), sobre todo para hacer llegar a los dirigentes del Partido de Kampuchea Democrática la firme resolución de las Naciones Unidas de que la APRONUC cumpla su mandato con energía y en su totalidad. El apoyo del propio Consejo de Seguridad reviste especial importancia. Es posible que el Consejo desee tomar nuevas medidas para demostrar a las partes la enérgica determinación de la comunidad internacional

/...

de llevar adelante la ejecución de los Acuerdos para llevar la paz a Camboya y para que los camboyanos vean ante sí un futuro mejor y más estable.

70. A este respecto, con sujeción a la aprobación del Consejo de Seguridad, me propongo pedir a los copresidentes de la Conferencia de París que, dentro de un plazo determinado, entablen las consultas previstas en el artículo 29 de los Acuerdos de París. Esas consultas se llevarían a cabo en estrecha cooperación conmigo y con mi Representante Especial, con objeto de buscar una manera de salir del punto muerto actual o, si ello fuera posible, de estudiar las medidas necesarias para alcanzar los objetivos fundamentales de los Acuerdos de París.

Notas

- 1/ Resolución 2200 A (XXI) de la Asamblea General, anexo.
- 2/ Resolución 39/46 de la Asamblea General, anexo.
- 3/ Resolución 34/180 de la Asamblea General, anexo.
- 4/ Resolución 44/25 de la Asamblea General, anexo.
- 5/ Naciones Unidas, Recueil des Traités, vol. 189, No. 2545.
- 6/ Naciones Unidas, Recueil des Traités, vol. 606, No. 8791.
